

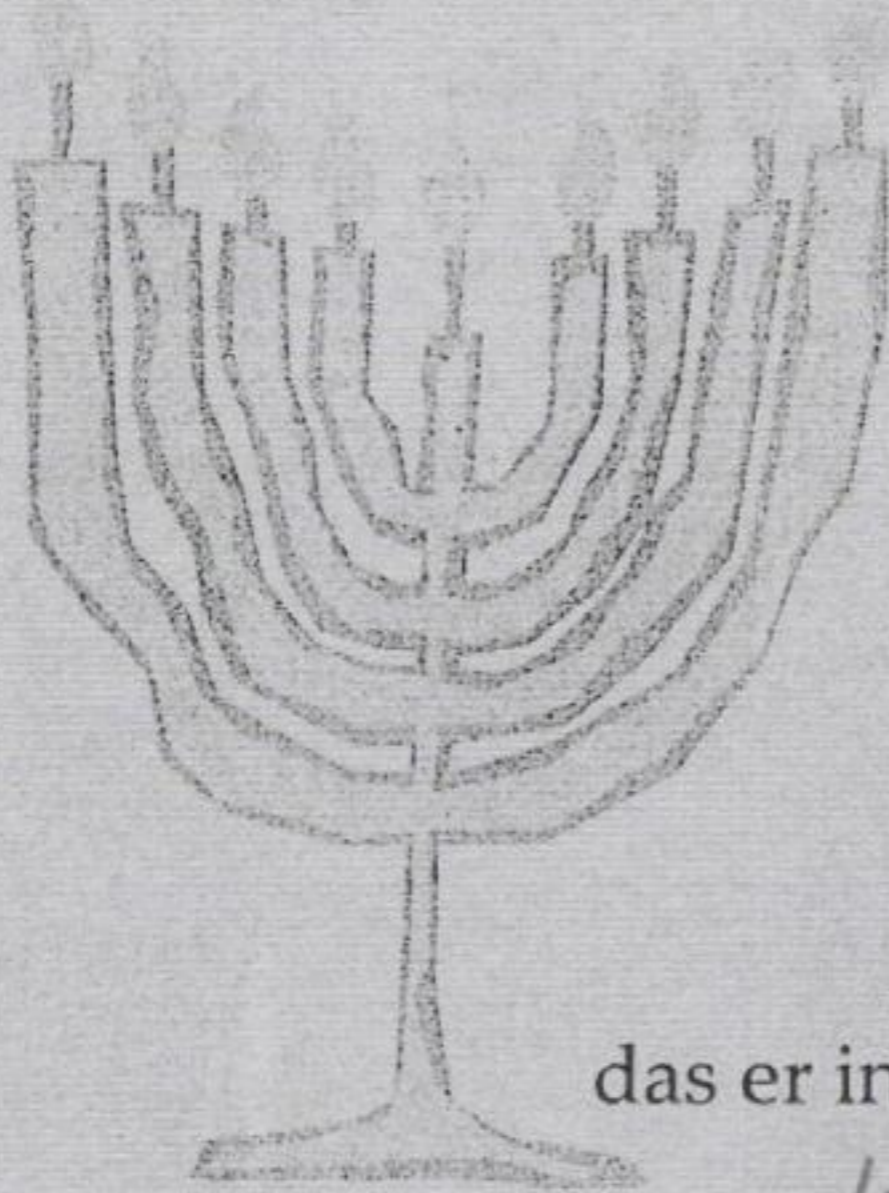
13. 4. 2010

Arnautsch-Haus Leipzig

"LEIPZIGER WARE, NR. 18"

Ein musikalisch-literarischer Abend

LEIPZIGER SYNAGOGALCHOR
unter Leitung von KS Helmut Klotz



Am Klavier:
Clemens Posselt

Hubert Witt
liest aus
dem Werk von
Abraham Sutzkever,
das er ins Deutsche übertrug

"Wilner Diptychon"

Veranstalter:
Ephraim Carlebach Stiftung Leipzig

Programm

Ez chajim Chor, Klavier (Samuel Naumbourg)

Ein Baum des Lebens ist die Thora, die jüdische Lehre, allen, die an ihr festhalten und wer sie erfasst, ist gesegnet. Ihre Wege sind Wege der Anmut und all ihre Pfade Frieden....

Towau l'fonecho Chor, Klavier (Louis Lewandowski)

Sündenbekenntnis am Versöhnungstag: Nimm wohlwollend auf, o Gott, das bußfertige Sündenbekenntnis. Wer von uns wollte sich rein nennen und von sich sagen: ich habe nicht gesündigt. Wir alle wissen und bekennen es: herr, unser Gott, wir haben gesündigt.



...über Abraham Sutzkever

Die Nacht Chor, Klavier (Joseph Dorfman)

Es ist keiner mit mir in der Nacht, die Nacht ist allein nur mit mir...

Ghetto Varsha Chor, Klavier (Joseph Dorfman)

Es vergeht nicht die Nacht und der Tag fängt nicht an, ein blutiger Ball wird die Erde. Ein Jude steigt auf wie eine stürmische Fahne, eine Fahne im Tal der Toten, im Ghetto Warschau!



...aus: „Wilner Getto“

’s dremlen Fejgl ojf di
Zwaign

Chor, Klavier

(Joseph Dorfman)

Vögel träumen auf den Zweigen, schlaf, mein liebes Kind. An deiner Wiege, an deiner Seite sitzt eine Fremde und singt. Lju, lju, lju, lju
Es hat deine wieg einst gestanden, ganz geflochten aus Glück. Und deine Mutter, oh deine Mutter, kommt wohl niemals zurück. Lju, lju, lju, lju...

’s is gut

Chor, Klavier

(Joseph Dorfman)

Dieser Text von Mordechaj Gebirtig ist voll Zorn und Bitterkeit. Die Juden haben genug und schreien: Es ist gut! Der Feind schlägt wild zu und wo er hinkommt, bleiben nur Tod und Ruinen...



...aus: „Gesänge vom Meer des Todes“

Stiller, stiller

Chor a cappella

(Arr. Bonia Shur)

Stiller, stiller, lasst uns schweigen, Gräber wachsen dort, haben sie auch ihre Feinde gegraben, grünen sie doch fort.....

s`brennt

Chor a cappella

(Arr. Friedbert Groß
Text und Melodie:
Mordechaj Gebirtig))

Es brennt, Brüder, ach es brennt! Es kann, behüte, kommen der Moment:
Unsre Stadt mit uns zusammen wird zu Asche, steht in Flammen...

Die nächste „Leipziger Ware“ findet Ende
Oktober 2010 statt.

Genauere Angaben zu Termin und Programm
entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Ephraim Carlebach Stiftung Leipzig

Löhrstrasse 10

04105 Leipzig

Tel: 0341-2115280

Fax: 0341-913 77 51

Email: carlebach-stiftung-leipzig@t-online.de

Internet: www.carlebach-stiftung-leipzig.de